



20 novembre 2012

17^e Conférence des Directeurs d'administration pénitentiaire
avec la participation
des Directeurs des services de probation
«**Détenus étrangers**»

22 - 24 novembre 2012
Rome

PROGRAMME

Mercredi, 21 novembre

18.00 - 19.00 **Inscription** des participants, **Hôtel Domus Mariae Palazzo Carpegna & Crowne Plaza Rome**

Jeudi, 22 novembre

08.00 - 09.00 **Inscription** des participants (suite), **Hôtel Domus Mariae Palazzo Carpegna & Crowne Plaza Rome**

12.00 - 13.00 **Audience** avec Sa Sainteté Le Pape Benoît XVI, **Vatican**

13.30 - 14.45 Déjeuner à la **Terrasse Caffarelli**

Lieu : Protomoteca de Campidoglio

15.15 - 18.00 **Séance d'ouverture**

Présidence : M. Eugenio SELVAGGI, Chef du Service des affaires juridiques, ministère de la Justice, Italie

- Allocution d'ouverture par Mme Paola SEVERINO, ministre de la Justice de l'Italie
- Allocution d'ouverture par Mme Gabriella BATTAINI-DRAGONI, Secrétaire Générale adjointe du Conseil de l'Europe
- Allocution de bienvenue par le Président Giovanni TAMBURINO, Chef du Service de l'administration pénitentiaire, Italie
- Allocution de bienvenue par M. Gianni ALEMANNI, Maire de Rome

16.15 - 16.30 Pause-café

- Discours liminaire par M. Guido RAIMONDI, Vice-Président de la Cour européenne des droits de l'homme
- Discours par M. Latif HÜSEYNOV, Président du Comité européen pour la Prévention de la Torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT)
- M. Paulo César BARAJAS GARCÍA, Officiel du Conseil pontifical de la Justice et de la Paix, Saint-Siège, Cité du Vatican
- Préparation du travail pour les Ateliers, par M. André VALLOTTON, Président du Conseil de coopération pénologique (PC-CP)

18.00 Visite du Musée Capitolini

20.45

Dîner, Cercle du ministère des Affaires étrangères

Vendredi, 23 novembre

Lieu : Centre de formation de l'administration pénitentiaire

09.00 - 12.00 **Atelier I** : Admission, répartition et régime des prisonniers étrangers

Présidence : Mme Simonetta MATONE, Première Vice-présidente, Service de l'administration pénitentiaire, ministère de la Justice, Italie

- M. William RENTZMANN, Directeur Général, Prisons and Probation, Ministère de la Justice, Danemark
- M. Esa VESTERBACKA, Directeur Général, Service des sanctions pénales (Service des établissements pénitentiaires et de probation), Finlande

10.30 – 10.45 *Pause-café*

- M. Graham WILKINSON, Chef du Groupe « Politique concernant les délinquants étrangers, la sécurité, les droits et les responsabilités des délinquants », ministère de la Justice, Royaume-Uni
- Mme Femke HOFSTEE-VAN DER MEULEN, Inspectrice à l'Inspection de la sécurité et de la justice, Pays-Bas

12.00 - 14.00 Déjeuner

14.00 - 17.00 **Atelier II** : Préparation à la libération et la réintégration sociale des détenus étrangers

Présidence : M. Jörg JESSE, Allemagne

- Mme Nicolet FABER, Responsable du Bureau des Affaires étrangères, Service de Probation, Pays-Bas
- M. Francesco OTTAVIANO, Directeur du Bureau d'études, recherche, législation et relations internationales, Service de l'administration pénitentiaire, ministère de la Justice, Italie
- Mme Tinka VELDHUIS, Centre international pour le lutte contre le terrorisme (ICCT)
- M. Gerhard PLOEG, Conseiller supérieur, Service des Corrections, ministère de la Justice et de l'Ordre public, Norvège
- Mme Pauline CROWE, Directrice, Détenus à l'étranger

16.45 – 17.00 *Pause-café*

17.00 - 19.00 **Séance de clôture**

- **Présidence : M. Philippe BOILLAT**, Directeur général, Direction générale Droits de l'Homme et Etat de Droit, Conseil de l'Europe
- Conclusions de la Conférence

- Allocution de clôture par M. Philippe BOILLAT, Directeur général, Direction générale Droits de l'Homme et Etat de Droit, Conseil de l'Europe

20.30 Dîner de gala, **Villa Miani**

Samedi, 24 novembre

Lieu : Centre de formation de l'administration pénitentiaire

09.00 – 12.00 **Réunion entre les participants de la CDAP et des juges et procureurs européens pour discuter de la surpopulation dans les prisons et des moyens de réduire l'inflation carcérale**

Présidence : M. Lorenzo SALAZAR, Magistrat, Directeur du Bureau des affaires législatives et internationales, Services des affaires juridiques, ministère de la Justice, Président du Comité européen pour les problèmes criminels (CDPC), Italie

- M. Mauro PALMA, Vice-président du PC-CP
- Mme Natalia DELGRANDE, Responsable de recherche, Ecole des études criminelles, Université de Lausanne, Suisse

10.30 – 10.45 Pause-café

- M. Kauko AROMAA, Ancien Directeur de l'Institut européen pour la prévention et le contrôle du crime, affilié aux Nations Unies (HEUNI), Finlande
- M. Alfonso SABELLA, Magistrat, Directeur Général des biens et Services, Service de l'administration pénitentiaire, Italie

12.30 Déjeuner

Site Web de la Conférence

http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/prisons/conference_17_FR.asp